



Aquarium Pharmaceuticals

HIGH RANGE pH TEST KIT INSTRUCTIONS

Why Test pH?

pH is the measure of acidity of water. A pH reading of 7.0 is neutral. A pH higher than 7.0 is alkaline, and a pH lower than 7.0 is acidic. Maintaining the aquarium at the proper pH ensures optimal water quality. The pH should be tested weekly, since natural materials in the aquarium (such as fish waste and uneaten food) can cause pH changes.

Testing Tips

The minimum pH reading for this kit is 7.4 and the maximum is 8.8. Under extreme water conditions, readings below the minimum will read 7.4 and above the maximum will read 8.8. pH adjustments outside the range of this kit will not show any changes until the pH of the aquarium water is within the range of this kit.

Directions

1. Fill a clean test tube with 5 ml of water to be tested (to the line on the tube).
2. Add 5 drops of High Range pH Test Solution, holding dropper bottle upside down in a completely vertical position to assure uniformity of drops.
3. Cap the test tube and invert tube several times to mix solution.
4. Read the test results by comparing the color of the solution to the appropriate High Range pH Color Card (choose either Freshwater or Saltwater). The tube should be viewed in a well-lit area against the white area of the card. The closest match indicates the pH of the water sample. Rinse the test tube with clean water after use.

Recommended pH Levels

A pH of 7.5 is ideal for most live-bearing fish, such as mollies and swordtails. Goldfish will also thrive at a pH of 7.5. African cichlids prefer a pH of 8.2. Marine fish and invertebrates require a pH between 8.2 – 8.4. To raise or lower the pH of a freshwater aquarium, use API pH UP® or pH DOWN®. API PROPER pH® 7.5 may be used to automatically adjust and hold pH at 7.5. PROPER pH 8.2 may be used in African cichlid and saltwater aquariums.

FR Mode d'emploi

Pourquoi analyser le pH ?

Le pH est la mesure du niveau d'acidité de l'eau. Un pH de 7,0 est neutre. Un pH supérieur à 7,0 est alcalin et un pH inférieur à 7,0 est acide. Le maintien du pH de l'eau de l'aquarium au niveau approprié en assure la qualité. Le pH doit être analysé chaque semaine puisque les matières organiques contenues dans l'aquarium (déjections des poissons et nourriture en décomposition) peuvent faire varier le pH.

Mode d'emploi

1. Remplir un tube à essai propre avec 5 ml d'eau d'aquarium (jusqu'à la graduation inscrite sur le tube).
2. Ajouter 5 gouttes de High Range pH Test Solution, en maintenant le flacon compte-gouttes la tête en bas en position verticale afin que les gouttes soient uniformes.
3. Mettre le bouchon sur le tube à essai et renverser plusieurs fois le tube afin de mélanger la solution.
4. Lire le résultat de l'analyse en comparant la couleur de la solution au nuancier High Range pH Color Card (choisir eau douce ou eau de mer). Le tube doit être placé dans une zone bien éclairée sur le fond blanc du nuancier. La couleur la plus proche indique le pH de l'échantillon d'eau. Rincer le tube à essai à l'eau propre après chaque utilisation.

Niveaux de pH recommandés

Un pH de 7,5 est idéal pour la majorité des poissons vivipares, tels que les mollies et les porte-épées. Les poissons rouges préfèrent également un pH de 7,5. Les cichlidés africains préfèrent un pH de 8,2. Les poissons d'eau de mer et les invertébrés nécessitent un pH compris entre 8,2 et 8,4. Pour augmenter ou réduire le niveau de pH d'un aquarium d'eau douce, utiliser API pH UP ou pH DOWN. API PROPER pH 7.5 peut être utilisé pour ajuster et maintenir automatiquement le pH à 7,5. PROPER pH 8.2 peut être utilisé dans les aquariums de cichlidés africains et d'eau de mer.

ES Instrucciones de uso

¿Por qué analizar el pH?

El pH es la medición del grado de acidez del agua. Un pH de 7,0 es neutro. Un pH superior a 7,0 es alcalino y un pH inferior a 7,0 es ácido. El mantenimiento del pH del agua del acuario a nivel apropiado asegura su calidad. El pH debe ser analizado cada semana ya que las materias orgánicas contenidas en el acuario (defecaciones de los peces y comida en descomposición) pueden hacer variar el pH.

Instrucciones de uso

1. Llenar un tubo de ensayo limpio con 5 ml de agua del acuario (hasta la marca sobre el tubo).
2. Añadir 5 gotas de High Range pH Test Solution, manteniendo el frasco cuentagotas hacia abajo en posición vertical con el fin de que las gotas sean uniformes.
3. Poner el tapón sobre el tubo de ensayo y mover varias veces el tubo con el fin de mezclar la solución.
4. Leer el resultado del análisis comparando el color de la solución con la carta High Range pH Color Card (elegir agua dulce o agua salada). El tubo debe colocarse en una zona bien iluminada sobre el fondo blanco de la carta. El color más parecido indica el pH de la muestra de agua. Enjuagar el tubo de ensayo con

agua limpia después de cada uso.

Niveles de pH recomendados

Un pH de 7,5 es ideal para la mayoría de los peces vivíparos, como los mollies y los espadas. Los peces rojos prefieren un pH de 7,5. Los ciclidos africanos prefieren un pH de 8,2. Los peces de agua salada y los invertebrados necesitan un pH incluido entre 8,2 y 8,4. Para aumentar o reducir el nivel de pH de un acuario de agua dulce, utilizar API pH UP o pH DOWN. API PROPER pH 7.5 puede ser utilizado para ajustar y mantener automáticamente el pH a 7,5. PROPER pH 8.2 puede ser utilizado en los acuarios de ciclidos africanos y de agua salada.

IT Modo d'uso

Perché analizzare il pH?

Il pH serve a misurare l'acidità dell'acqua. Un valore del pH pari a 7,0 è neutrale. Un pH più elevato di 7,0 è alcalino mentre un pH inferiore a 7,0 è acido. . Mantenere l'acquario al valore giusto di pH significa garantire la qualità ottimale dell'acqua. Il pH deve essere testato settimanalmente dal momento che i materiali naturali nell'acquario (come i rifiuti dei pesci e i residui di mangime) possono causare modifiche del pH.

Istruzioni

1. Riempire una provetta pulita con 5 ml d'acqua da testare (fino alla linea di demarcazione).
2. Aggiungere 3 gocce di High Range pH Test Solution, mantenendo il contagocce della bottiglia inclinato dall'alto in basso in posizione completamente verticale per assicurare un gocciolamento uniforme.
3. Rimettere il coperchio della provetta e agitarla più volte per miscelare la soluzione.
4. Leggere i risultati del test confrontando il colore della soluzione con la apposita High Range pH Color Card (utilizzare acqua di rubinetto o salata). La provetta deve essere guardata in un ambiente ben illuminato e confrontata con l'area bianca della scheda, il risultato più simile indica il pH del campione dell'acqua. Dopo l'uso, sciacquare in acqua pulita tubala provetta del test.

Livelli di pH raccomandati

Un pH pari a 7,5 è un valore ideale per la maggior parte dei pesci ovovivipari, come molly e portaspada. I pesci rossi prospereranno inoltre con un valore del pH di 7,5. I ciclidi africani preferiscono un pH di 8,2. I pesci marini e gli invertebrati richiedono un pH tra 8,2 e 8,4. Per aumentare o ridurre il pH di un acquario d'acqua dolce, utilizzare API pH UP oppure pH DOWN. API PROPER pH 7.5 può essere utilizzato per adeguare automaticamente e mantenere il pH a 7,5. PROPER pH 8.2 può essere utilizzato con i ciclidi africani e negli acquari d'acqua salata.

PT Instruções de utilização

Porquê analisar o pH ?

O pH é a medida do grau de acidez da água. Um pH de 7,0 é neutro. Um pH superior a 7,0 é alcalino e um pH inferior a 7,0 é ácido. Manter o pH da água do aquário no nível apropriado garante a qualidade da mesma. O pH deve ser analisado todas as semanas porque as matérias orgânicas contidas no aquário (dejeções dos peixes e alimentos em decomposição) podem fazer variar o pH.

Instruções de utilização

1. Encher um tubo de ensaio limpo com 5 ml de água do aquário (até à graduação indicada no tubo).
2. Adicionar 5 gotas de High Range pH Test Solution, mantendo o frasco conta-gotas de cabeça para baixo na posição vertical para que as gotas sejam uniformes.
3. Colocar a rolha no tubo de ensaio e agitar o tubo para misturar a solução.
4. Ler o resultado da análise comparando a cor da solução com o cartão de cor High Range pH Color Card (escolher água doce ou água do mar). O tubo deve estar colocado numa zona bem iluminada no fundo branco do cartão de cor. A cor a mais próxima indica o pH da amostra de água. Enxaguar o tubo de ensaio com água limpa após cada utilização.

Níveis de pH recomendados

Um pH de 7,5 é ideal para a maioria dos peixes vivíparos, tais como mollies e os peixes-espadas. Os peixes vermelhos preferem um pH de 7,5. Os ciclídeos africanos preferem um pH de 8,2. Os peixes de água do mar e os invertebrados necessitam de pH compreendido entre 8,2 e 8,4. Para aumentar ou reduzir o nível de pH de um aquário com água doce, utilizar API pH UP ou pH DOWN. API PROPER pH 7.5 pode ser utilizado para ajustar e manter automaticamente o pH a 7,5. PROPER pH 8.2 pode ser utilizado nos aquários de ciclídeos africanos e com água do mar.

DE Gebrauchsanweisung

Warum muss der pH-Wert analysiert werden?

Der pH-Wert zeigt den Säuregrad des Wassers an. Ein angezeigter pH-Wert von 7,0 ist neutral. Wasser mit einem pH-Wert über 7,0 reagiert alkalisch und mit einem pH-Wert unter 7,0 sauer. Die konstante Beibehaltung des richtigen pH-Werts des Aquariumwassers stellt eine optimale Wasserqualität sicher. Der pH-Wert sollte wöchentlich analysiert werden, da natürliche Stoffe im Aquarium (wie z. B. Ausscheidungen der Fische und nicht verzehrtes Futter) den pH-Wert verändern können.

Gebrauchsanweisung

1. Ein sauberes Teströhrchen mit 5 ml des zu analysierenden Wassers (bis zur gekennzeichneten Linie auf dem Röhrchen) füllen.
2. 5 Tropfen der High Range pH Test Solution hinzufügen, die Tropfflasche dabei ganz senkrecht nach unten halten, um gleichmäßige Tropfen zu erhalten.
3. Das Teströhrchen verschließen und mehrmals umdrehen, um die Lösung zu vermischen.
4. Die Testergebnisse durch Vergleichen der Farbe der Lösung mit der entsprechenden Farbe auf der High Range pH Color Card Farbkarte ablesen (entweder Süßwasser oder Salzwasser wählen). Das Röhrchen sollte in einem gut beleuchteten Bereich betrachtet werden, wobei die weiße Fläche der Karte als Hintergrund dient. Die Farbe, die der Farbe der Lösung am nächsten kommt, zeigt den pH-Wert der Wasserprobe an. Spülen Sie das Teströhrchen nach dem Gebrauch mit sauberem Wasser aus.

Empfohlene pH-Werte

Ein pH-Wert von 7,5 ist für die meisten lebendgebärenden Fische wie Mollies und Schwertträger ideal. Goldfische gedeihen auch bei einem pH-Wert von 7,5. Afrikanische Cichliden fühlen sich bei einem pH-Wert von 8,2 wohl. Für Meerestischarten und Wirbellose ist ein pH-Wert zwischen 8,2 und 8,4 erforderlich. Verwenden Sie API pH UP oder pH DOWN, um den pH-Wert eines Frischwasseraquariums zu erhöhen oder zu senken. API PROPER pH 7.5 kann zur automatischen Regelung und Beibehaltung eines pH-Werts von 7,5 verwendet werden. API PROPER pH® 8.2 ist für afrikanische Cichliden und Salzwasseraquarien geeignet.

NL Gebruiksaanwijzing

Waarom moet de pH worden getest?

De pH is de maat voor de zuurgraad van het water. Een pH van 7,0 is neutraal. Een pH die hoger is dan 7,0 is basisch en een pH die lager is dan 7,0 is zuur. Het is voor de kwaliteit van het aquariumwater belangrijk om de juiste pH te behouden.

De pH moet wekelijks worden gecontroleerd omdat deze door de organische stoffen in het aquarium (uitwerpselen van vissen en rottend voer) kan variëren.

Gebruiksaanwijzing

1. Vul een schone testbuis met 5 ml aquariumwater (tot aan het merkstreepje op de buis).
2. Voeg 5 druppels High Range pH Test Solution toe en houd daarbij de druppelflacon omgekeerd, zodat alle druppels gelijk zijn.
3. Sluit de testbuis met de dop af en keer hem een paar keer om, om de oplossing te mengen.
4. Lees het testresultaat af door de kleur van de oplossing te vergelijken met de kleurenkaart High Range pH Color Card (kies zoetwater of zeewater). Houd de testbuis op een goed verlichte plaats tegen de witte achtergrond van de kleurenkaart. De kleur die er het dichtste bij is, geeft de pH van het watermonster aan. Spoel de testbuis telkens na gebruik met kraanwater schoon.

Aanbevolen pH-waarden

Een pH van 7,5 is ideaal voor de meeste levendbarende vissen, zoals mollies en zwaardvissen. Goudvissen varen ook wel bij een pH van 7,5. Afrikaanse cichliden geven de voorkeur aan een pH van 8,2. Zeewatervissen en ongewervelde dieren hebben een pH tussen 8,2 en 8,4 nodig. Om de pH-waarde van een zoetwateraquarium te verhogen of te verlagen kunt u API pH UP of pH DOWN gebruiken. API PROPER pH 7.5 kan worden gebruikt om de pH automatisch op 7,5 te brengen en te houden. PROPER pH 8.2 kan worden gebruikt in aquaria met Afrikaanse cichliden en zeewaterraquia.

SE Bruksanvisning

Varför analysera pH ?

pH är ett mått på vattnets surhetsgrad. Ett pH på 7,0 är neutralt. Ett pH över 7,0 är alkaliskt och ett pH under 7,0 är surt. Om akvarievattnets pH hålls på lämplig nivå är dess kvalitet garanterad. PH-värdet bör analyseras varje vecka eftersom de organiska ämnena som finns i akvariet (fiskexkrementer och föda som håller på att brytas ned) kan leda till en variation i pH-värdet.

Anvisningar

1. Fyll ett rent provrör med 5 ml akvarievatten (ända till graderingen på röret).
2. Lägg till 5 droppar High Range pH Test Solution och håll flaskan (som räknar droppar) med huvudet nedåt i lodrätt läge så att dropparna blir lika stora.
3. Sätt locket på provröret och vänd flera gånger upp och ned på röret så att lösningen blandas.
4. Avläs testresultatet genom att jämföra lösningens färg med färgkartan High Range pH Color Card (välj antingen söt- eller saltvatten). Röret skall placeras i ett rum med

god belysning mot färgkartans vita bakgrund. Den färg som är närmast anger vattenprovets pH-värde. Skölj provröret efter varje användning.

Rekommenderade pH-nivåer

Ett pH på 7,0 är idealiskt för flertalet vivipara fiskar, som t. ex. mollyer och svärdbärare. Guldfiskar föredrar å sin sida ett pH på 7,5. Afrikanska ciklider vill ha ett pH på 8,2. Havsfiskar och invertebrater kräver ett pH mellan 8,2 och 8,4. För att höja eller sänka pH-nivån i ett sötvattensakvarium använder du API pH UP eller pH DOWN. API PROPER pH 7.5 kan användas för att automatiskt ställa in och hålla kvar pH-värdet på 7,5. PROPER pH 8.2 kan användas i akvarier med afrikanska ciklider och saltvattensciklider.


Aquarium Pharmaceuticals

Questions or Comments?

In North America, call us at
1-800-847-0659.

Or visit us at

www.marsfishcare.com

MARS
fishcare

NORTH AMERICA

50 E. Hamilton St., Chalfont, PA 18914
USA

EUROPE

La Ravoire
74370 Metz-Tessy, France
TEL:+33 (0)4 50 57 20 50

UNITED KINGDOM

PO BOX 596, SOUTHALL UB1 9HU
PHONE: (0) 208 843 1766